

Quiéren Saber más sobre el sitio Superfund Phoenix-Goodyear Airport?
Escanea este código QR con su móvil



COMO USAR

Un código QR es un código de barras que una cámara Smart-teléfono puede escanear para mostrar información específica. Para utilizar, descargar un libre QR-Code escáner / lector de su teléfono inteligente-App Store. Lo anterior QR-Code es para el Aeropuerto Phoenix-Goodyear Sitio Superfund. El enlace directo es:

<http://epa.gov/superfund/phoenix-goodyearairport>

Contactos del Sitio:

Catherine Brown

Gerente del Proyecto de la EPA
75 Hawthorne Street SFD 8-1
San Francisco, CA 94105
(415) 947-4137
brown.catherine@epa.gov

Wendy Flood

Coordinadora de Participación
Comunitaria de ADEQ
1110 W. Washington St.
Phoenix, AZ 85007
(602) 771-4410
Toll free (800) 234-5677
Ext: 6027714410
flood.wendy@azdeq.gov



Wayne Miller

Gerente del Proyecto de ADEQ
1110 W. Washington St.
Phoenix, AZ 85007
(602) 771-4121
Fax (602) 771-4272
Toll free (800) 234-5677
Ext: 771-4121
miller.wayne@azdeq.gov

Alejandro Diaz

Coordinador de Participación
Comunitaria de la EPA
75 Hawthorne St.
San Francisco, CA 94105
(415) 972-3242
diaz.alejandra@epa.gov

Depósitos de Información

City of Goodyear Library

14455 West Van Buren St.
Suite C-101
Goodyear, AZ 85338
(602) 652-3000

Centro de Registros de la EPA, Superfund

Records Center MC SFD7-C
95 Hawthorne St. Suite 403S
San Francisco, CA 94105
(415) 820-4700

<http://epa.gov/superfund/phoenix-goodyearairport>
http://legacy.azdeq.gov/environ/waste/sps/Phoenix-Goodyear_Airport_North.html
http://legacy.azdeq.gov/environ/waste/sps/Phoenix-Goodyear_Airport_South.html



FIRST CLASS MAIL
POSTAGE & FEES
PAID
U.S. EPA
Permit No. G-35

United States Environmental Protection Agency, Region 9
75 Hawthorne Street (SFD 8-1)
San Francisco, CA 94105
Attn: Catherine Brown (PGA 10/16)

Official Business
Penalty for Private Use, \$300
Address Service Requested



Actualización del Sitio Superfund Phoenix-Goodyear Airport

October 2016

Continúan actividades de limpieza en el Sitio Superfund Phoenix-Goodyear Airport, Áreas del Norte y Sur. La Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés), junto con el Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ), continúa supervisando las actividades para aumentar la limpieza del agua subterránea de ambas áreas. Esta hoja de información proporciona la información más reciente sobre el progreso y anuncia la fecha y hora de la próxima reunión del Grupo Asesor de la Comunidad (CAG).

Acerca del Sitio

El sitio Superfund PGA fue originalmente incluido en la lista de prioridades nacionales en septiembre de 1983 como el sitio Superfund Phoenix-Litchfield Area. Después de que la propiedad del aeropuerto fue transferido a la Ciudad de Phoenix, el sitio pasó a llamarse el sitio Superfund Phoenix-Goodyear Airport Area (PGA). En base a las investigaciones del agua subterránea, se identificaron dos fuentes diferentes de contaminación, y el sitio se separó en dos zonas, PGA-Norte y PGA- Sur, con diferentes partidos responsables de las limpiezas.

PGA-Norte – Primera Fase de la Acción Correctiva (RA) Continua

En 2014, el Registro de Decisión Enmienda añadido aumentos al remedio existente para limpiar de manera más agresiva ambos contaminantes de preocupación - Tricloroetileno (TCE) y el perclorato (ClO₄) - en el acuífero poco profundo del agua subterránea de la Principal Zona Fuente (Zona Fuente). El aumento sirve en reducir la masa de contaminantes en la zona de origen usando tecnologías de limpieza innovadoras para acortar el tiempo necesario para restaurar el acuífero. La Primera Fase (RA) está en curso en el sitio. Las etapas claves de la primera fase consisten en lo siguiente: (1) estudio de viabilidad de laboratorio, (2) la identificación de zonas de tratamiento objetivo, (3) Estudio de colorante indicador, (4) la instalación de infraestructura subterránea de limpieza, (5) de inyecciones chorreadas, (6) sistema de tratamiento de agua y sistema de recirculación, (7) monitoreo de rendimiento, (8) declaración reductiva, y (9) mantenimiento de procesos establecidos en el sitio.

De acuerdo con el plan de trabajo de 2015 (Final Remedial Design/Remedial Action Work Plan Phase I Source Area Remediation), un estudio de laboratorio se está llevando a cabo como parte de la implementación inicial de la primera fase de las actividades de limpieza. La meta principal del estudio es desarrollar ideas del diseño para crear un filtro de hierro y descomponer contaminantes clorados el agua subterránea contaminada. El Centro de Biotecnología Ambiental (Swette Center for Biotechnology) y el instituto de diseño biológico de la universidad Arizona State University han sido elegidos para hacer el estudio. El estudio se llevará a cabo en dos fases, un estudio de microcosmos y un estudio de la columna de sedimentos del acuífero. El estudio de tomará aproximadamente nueve meses en completarse. Sesenta días después de que se complete el estudio se presentarán los resultados y recomendaciones serán hechas por el esfuerzo de la primera fase.

Durante y después de la implementación, el monitoreo de la efectividad del tratamiento del agua subterránea será evaluada. La barrera de agua entre la calle West Van Buren St. proporcionada por pozos de extracción de agua subterránea existentes – incluyendo un nuevo pozo de extracción (EA-10) - se asegurará de que los contaminantes y los químicos agregados para la limpieza no se migrarán más allá del sitio.

Las actividades de expansión del Sistema de Tratamiento Principal (MTS) incluyen fortalecer la barrera hidráulica a lo largo de la calle Van Buren en preparación de la zona de origen de remediación. En 2015, la capacidad del sistema de tratamiento de agua subterránea se aumentó para acomodar más agua subterránea de los pozos de extracción de EA-10 y EC-02, para permitir el aumento de los flujos de pozos de extracción existentes, y para proporcionar más capacidad de tratamiento en el futuro. Zanjias horizontales fueron instalados para reducir el volumen de tratamiento en el suelo poco profundo en



Construcción de las Zanjias Horizontales

el agua subterránea que está inyectado en el campo de pozos del sistema de tratamiento MTS. Antes de la expansión del MTS, la capacidad de tratamiento de perclorato fue de 400 galones por minuto (gpm) y la capacidad de tratamiento de TCE fue de 850 gpm. Después de la expansión MTS, capacidad de tratamiento perclorato aumentó a 1,500 gpm y capacidad de tratamiento TCE aumentó a 1,600 gpm.

Nueve pozos de monitoreo (de EPA MW-64A a EPA MW-72) se han instalado en la zona sureste para delinear la columna de TCE al sur de la antigua instalación de Unidynamics en la subunidad A (un acuífero poco profundo con uso limitado) TCE al sur. El pozo de extracción MW-29 ha sido abandonado y reemplazado con el pozo de extracción CE-02 para capturar mejor el agua y para contención, así como la eliminación del TCE y la masa de Perclorato de la Subunidad C (un acuífero más profundo utilizado más ampliamente para el suministro de agua). Todas las actividades agregadas pretenden acortar el tiempo necesario para completar la limpieza.

PGA-Sur: Mejoras en la Limpieza

La limpieza en el PGA-Sur ha estado funcionando durante más de 30 años, con un tiempo de actividad de 94%. Hasta la fecha:

- Más de 6,000 libras de TCE se han eliminado a través de tres sistemas de bombeo y tratamiento de agua subterránea.
- Más de 16 libras de cromo se han eliminado a través del bombeo de agua subterránea y el sistema de tratamiento del pozo E-17.
- Más de 2,500 libras de TCE se han eliminado debajo de la superficie del suelo por el sistema de extracción de vapores.

No restan zonas de origen en PGA-Sur, y la columna de contaminantes durante mucho tiempo ha sido contenida a través del tratamiento (desde 1994). El seguimiento, y la optimización del agua subterránea siguen en el Sitio. Tres nuevos pozos de extracción, E-18, E-19 y E-20, se instalaron en septiembre de 2014 en la parte sur de la columna de TCE de la subunidad A; estos pozos reemplazaron los antiguos pozos de extracción (de NE-01 a NE-04). Un nuevo pozo de extracción en la subunidad A, E-21, se instaló en diciembre de 2015, en el centro de la columna de contaminación de TCE para mejorar la eliminación de masa de TCE. Estos cuatro nuevos pozos de extracción se han traducido en un aumento para remover la masa. Un nuevo



Expansion MTS

pozo de extracción en la columna de la subunidad C norte, E-103, reemplazó al histórico pozo de extracción E-102 en abril de 2014, lo que resulta en un mejoramiento en la contención de la columna y la eliminación masiva de la columna de la area noroeste de la subunidad C. Al completar tubería del nuevo sistema de tratamiento de la subunidad C y el pozo de PGA-Sur (E-103), se permite que el agua subterránea tratada de la columna de la subunidad C PGA-Sur norte que se utilizará para regar los campos de béisbol al oeste del aeropuerto de Phoenix-Goodyear. Al usar agua subterránea tratada para regar el césped, la ciudad de Goodyear ahorra un estimado de \$200,000 al año (Según el director de los recursos de agua, Mark Holmes). El exceso de agua fluye a un canal de riego y luego al distrito de conservación de drenaje de agua (Buckeye Water Conservation & Drainage District), donde se usa para regar files. El agua potable suministrada por la Ciudad de Goodyear cumple o sobrepasa los estándares de la EPA para la calidad del agua potable.

¿Cuáles son los próximos pasos en 2017?

PGA-Norte: El estudio para la limpieza se completará. Los resultados serán usados para dirigir la implementación del tratamiento área de origen. Monitoreo del agua subterránea continuará.

PGA-Sur: Monitoreo, extracción y el tratamiento del agua subterránea continuará con esfuerzos para optimizar reducir la masa en la subunidad A y la subunidad C, concentrándose en la columna C de la subunidad del norte.

¿Cómo puedo contactar EPA y participar?

EPA y ADEQ trabajan para promover la participación de la comunidad y nuestro objetivo común es mantener informada a la comunidad de las actividades en curso y que vienen del Sitio. El 3 de noviembre de 2016, la CAG llevará a cabo la próxima reunión en la Ciudad de Goodyear Centro de Justicia de 6:00-8:30pm. Los residentes de Goodyear, Avondale o Litchfield Park están invitados a asistir.

La EPA ha recientemente lanzado páginas de Facebook para los sitios de PGA-Norte y Sur-PGA Superfund. EPA está utilizando este sitio de una tercera parte para compartir información en un formato diferente que pueda ser útil o interesante y está proporcionado únicamente con fines informativos. Por favor comparta sus pensamientos e ideas. Vamos a revisar los comentarios de acuerdo a nuestra política de comentarios:

<https://www.epa.gov/home/epa-comment-policy>

<https://www.facebook.com/PGANorth>

<https://www.facebook.com/PGASouth>